

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PicoPix

PPX1230



RO Manual de utilizare

PHILIPS

Sumar

Stimate client

Vă mulțumim că ați achiziționat proiectorul portabil comercializat de compania noastră.

Vă dorim să folosiți cu plăcere aparatul dvs. și funcțiile sale multiple!

Conținut ambalaj

Proiector portabil

Sursă de alimentare cu fișe interschimbabile

Cablu audio / video

Stativ

Geantă

Scurtă introducere

Certificat de garanție

Indicație



Conținut necorespunzător al ambalajului

Dacă unele componente lipsesc sau prezintă deteriorări, adresați-vă dealerului dvs. autorizat sau serviciului nostru cu clienții.

Despre acest manual de instrucțiuni de utilizare

Cu ajutorul la instalare de pe următoarele pagini veți pune în funcțiune aparatul simplu și rapid. Veți găsi descrieri amănunțite în capitolele următoare ale acestui manual de instrucțiuni de utilizare.

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Fiți atent în special la indicațiile privind siguranța, pentru a asigura o funcționare a aparatului cât mai eficientă. Producătorul nu își asumă responsabilitatea în cazul în care nu respectați aceste indicații.

Simboluri utilizate

Indicație



Probleme

Cu ajutorul acest simbol sunt indicate anumite recomandări, cu ajutorul cărora puteți utiliza aparatul într-un mod mai eficient și mai simplu.

ATENȚIE!



Deteriorarea aparatului sau pierderea datelor!

Acest simbol asupra deteriorărilor aparatului și asupra eventualelor pierderi de date. Pot apărea vătămări sau deteriorări ale aparatului din cauza unei manipulări necorespunzătoare.

PERICOL!



Pericol pentru persoane!

Acest simbol avertizează asupra pericolelor pentru persoane. Din cauza manipulării necorespunzătoare pot apărea accidente sau deteriorări.

RO

Cuprins

Sumar	3
Stimate client	3
Conținut ambalaj	3
Despre acest manual de instrucțiuni de utilizare	3
1 Indicații generale privind siguranța ...	6
Amplasare aparat	6
Reparații	6
Alimentare cu curent electric	6
2 Sumar.....	7
Partea superioară a aparatului	7
Partea inferioară a aparatului	7
3 Prima punere în funcțiune	8
Conectare sursă de alimentare/ încărcare acumulator .	8
Prima instalare	8
4 Conectarea la echipamentul de redare	9
Conectarea cu cablul video-(CVBS)	9
Conectarea cu cablul video descompus (YPbPr/YUV) ..	9
Conectarea la un calculator (VGA)	10
5 Redare video.....	11
6 Setări.....	12
7 Serviciu	13
Instrucțiuni de îngrijire a acumulatorului	13
Curățare	13
Probleme/soluții	13
8 Anexă	15
Date tehnice	15
Accesorii	15

RO

1 Indicații generale privind siguranța

Nu faceți setări și nu aduceți modificări care nu sunt prevăzute în manualul de instrucțiuni. Din cauza manipulării necorespunzătoare pot apărea accidentări sau deteriorări, avarieri ale aparatului sau pierderi de date. Respectați toate instrucțiunile de siguranță și avertismentele menționate.

Amplasare aparat

Unitatea este destinată exclusiv utilizării de interior. Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață plană, iar poziția lui trebuie să fie sigură și stabilă. Închideți și fixați bine capacul când deschideți aparatul.

Nu conectați aparatul în spații umede. Nu atingeți stecherul sau priza cu mâinile ude.

Aparatul trebuie să fie aerisit suficient și nu trebuie acoperit. Nu poziționați aparatul în dulapuri sau cutii închise.

Nu amplasați aparatul pe suporturi moi, de ex. pățuri sau covorașe și nu acoperiți fanta de aerisire. Aparatul se poate supraîncălzi și poate provoca incendii.

Protejați aparatul de contactul direct cu lumina soarelui, căldură, oscilații mari de temperatură și umiditate. Nu amplasați aparatul în apropierea instalațiilor de încălzire și climatizare. Fiți atent la indicațiile din datele tehnice privind temperatura și umiditatea aerului.

Nici un lichid nu trebuie să pătrundă în aparat. Oprțiți aparatul și deconectați-l de la rețeaua de curent dacă au pătruns lichide sau corpuri străine în el și dispuneți verificarea acestuia de către un centru de service.

Unitatea se va manevra întotdeauna cu grijă. Evitați atingerea lentilei obiectivului. Nu așezați niciodată, niciun obiect greu sau ascuțit pe aparat sau pe cablul de alimentare a acestuia.

Dacă aparatul se încălzește prea tare sau dacă iese fum din el, oprțiți-l imediat și scoateți-l din priză. Duceți aparatul la un centru de service. Pentru a evita un incendiu, aparatul trebuie ținut departe de flăcără deschisă.

În următoarele condiții se poate forma condens în interiorul aparatului, fapt care conduce la o funcționare defectuoasă:

- . dacă aparatul este adus dintr-un spațiu cu o temperatură scăzută într-un spațiu cu o temperatură mai mare;
- . după încălzirea unui spațiu cu temperatură scăzută;
- . la aducerea într-un spațiu cu umezeală.

Pentru a evita formarea condensului, procedați după cum urmează:

- 1 Împachetați aparatul într-o pungă de plastic înainte de a-l aduce în altă încăpere, pentru a-l adapta la noile condiții.
- 2 Așteptați un interval de timp între una și două ore înainte de a scoate aparatul din punga de plastic.

Nu este permisă utilizarea aparatului într-un mediu cu depuneri mari de praf. Particulele de praf și alte corpuri străine ar putea deteriora aparatul.

Nu expuneți aparatul la vibrații extreme. Componentele interne se pot deteriora din această cauză.

Nu lăsați copiii să manipuleze aparatul nesupravegheați. Foliile ambalajului nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor.

Reparații

Nu întreprindeți nici o acțiune de reparație la aparat. Întreținerea necorespunzătoare poate duce la vătămare corporală și la deteriorarea aparatului. Aparatul dvs. trebuie verificat la un centru de service autorizat.

Nu scoateți placuța cu datele tehnice de pe aparatul dvs., deoarece în acest caz veți pierde garanția.

Alimentare cu curent electric

Pentru alimentarea electrică se va folosi numai adaptorul inclus în pachetul produsului (vezi capitolul Addendă / Date tehnice). Verificați dacă tensiunea de rețea a sursei de alimentare corespunde cu tensiunea de rețea existentă la locul de amplasare. Acest echipament funcționează exclusiv de la tensiunea nominală înscrisă pe unitate.

Capacitatea acumulatorului scade în timp. Dacă aparatul funcționează numai de la sursa de alimentare, înseamnă că acumulatorul este defect. Vă rugăm adresați-vă unui centru de service autorizat pentru a înlocui acumulatorul.

Nu încercați să înlocuiți singur acumulatorul. Manipularea neadecvată a acumulatorului sau utilizarea unui tip de acumulator necorespunzător poate deteriora aparatul sau provoca accidentări.

Decuplați aparatul de la întrerupătorul pornire/oprire, înainte de a scoate sursa de alimentare din priză.

Oprțiți aparatul dumneavoastră și deconectați-l de la rețeaua de curent înainte de a-i curăța suprafața. Utilizați o cârpă moale, fără scame. Nu utilizați în nici un caz agenți de curățare lichizi, gazezi sau ușor inflamabili (spray-uri, agenți abrazivi, agenți pentru lustru, alcool, etc.) Umezeala nu trebuie să pătrundă în interiorul aparatului.

PERICOL!



LED de mare putere

Acest aparat este dotat cu un LED (Light Emitting Diode) de mare putere care emite lumină foarte puternică. Nu vă uitați direct în obiectivul proiectorului pentru a preveni iritațiile sau leziunile oculare.

2 Sumar

Partea superioară a aparatului

① ◀/▶, ▲/▼, Ⓚ – Taste direcționale / tastă OK
– Navigare în meniu, Modificarea setărilor / Confirmarea datelor introduse

② – Rotiță pentru reglarea clarității imaginii. Respectați distanța până la ecranul de proiecție. Minim 0,2m maxim 3m. Dacă echipamentul Pocket Projektor se montează în afara acestor distanțe, nu se mai poate regla claritatea imaginii. Nu forțați roțița de reglare pentru a evita deteriorarea obiectivului.

③ ⏮ – Un pas înapoi în meniu / revocarea unor funcții

④ ON / OFF – Întrerupător pornire/oprire

⑤ – Control stare baterie: Roșu: acumulator descărcat / Verde: acumulator încărcat.

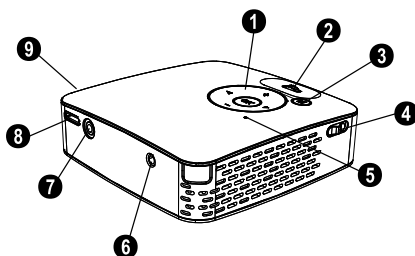
Control stare de încărcare cu sursa de alimentare conectată: Roșu: acumulator descărcat / Verde: acumulator încărcat.

⑥ DC IN – Port sursă de alimentare

⑦ A/V – Mufă intrare audio/video (complex / CVBS) – conectarea unui aparat de redare cu ieșire video/audio

⑧ VGA / YPbPr – Port intrare video descompus (YUV/YPbPr) / intrare VGA – conectarea unui echipament redare cu ieșire pentru video descompus (YUV/YPbPr) sau a unui calculator (VGA-audio) pentru redarea imaginilor

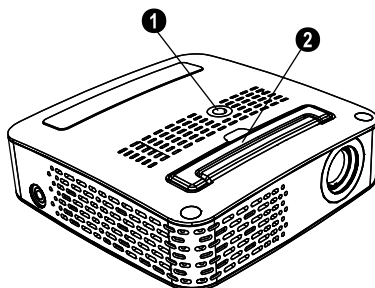
⑨ 🎧 – Ieșire audio – port pentru cască sau un difuzor extern



Partea inferioară a aparatului

① Filet stativ

② Picior rabatabil



3 Prima punere în funcțiune

Conectare sursă de alimentare/ încărcare acumulator

ATENȚIE!



Tensiunea rețelei la locul montării!

Verificați dacă tensiunea de rețea a sursei de alimentare corespunde cu tensiunea de rețea existentă la locul de amplasare.

- 1 Introduceți mica priză a sursei de alimentare în mufa de alimentare din spatele aparatului dumneavoastră.
- 2 Introduceți sursa de alimentare în priză.
- 3 În timpul procesului de încărcare, lampa de control de pe partea superioară a dispozitivului luminează roșu. Dacă acumulatorul este complet încărcat, lampa de control luminează verde.
- 4 Înaintea primei utilizări încărcați acumulatorul integrat timp de minim 3 ore. Astfel se prelungește durata de viață a acumulatorului.

Prima instalare

- 1 Porniți dispozitivul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 Orientați dispozitivul spre un ecran de proiecție corespunzător sau un perete aflat la o distanță de minim 0,2m maxim 3m. Atenție la stabilitatea proiectorului.
- 3 Reglați claritatea imaginii cu roțița de reglare de pe partea superioară.
- 4 Selectați cu tasta / limba dorită pentru meniu.
- 5 Confirmați cu .

Indicație



Nu apare selectarea limbii

Aparatul tocmai a fost instalat. Pentru a modifica limba-meniu, procedați după cum urmează:

- 1 Apăsați .
- 2 Selectați cu / **Limba**.
- 3 Confirmați cu .
- 4 Selectați cu / limba dorită.
- 5 Confirmați cu .
- 6 Încheiați cu .

4 Conectarea la echipamentul de redare

Pentru conectarea proiectorului utilizați exclusiv cablurile de conexiune din dotare sau cablurile de conexiune disponibile ca accesoriu.

Cabluri de conexiune din dotare

Cablu video-(CVBS)

Cabluri de conexiune disponibile ca accesoriu

Cablu video descompus YUV /YPbPr

..... (PPA 1110 / 253372492)

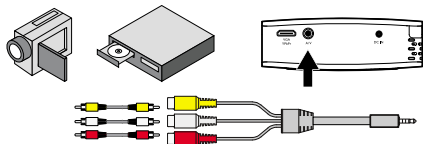
Cablu audio VGA (PPA 1150 / 253372489)

Cablu de conectare

iPod / iPhone (PPA 1160 / 253372471)

Conectarea cu cablul video-(CVBS)

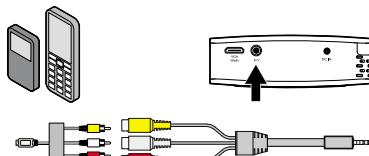
Utilizați cablul audio/video (cablu AV) al proiectorului pentru racordarea camcorderelor, DVD playerelor sau camerelor digitale. Mufele acestor aparate au culoarea galbenă pentru video, roșie pentru audio dreapta și albă pentru audio stânga.



- 1 Conectați cablul AV din dotare la mufa **A/V** a proiectorului.
- 2 Conectați mufele audio/video ale echipamentului video printr-un cablu Cinch obișnuit cu cablul AV al proiectorului.

Conectarea la echipamente multimedia mobile

Anumite echipamente video (de exemplu: Pocket Multimedia Player,...) trebuie conectate cu cablu special. Aceste cabluri fac parte din dotarea echipamentului sau pot fi procurate de la producătorul echipamentului multimedia. Țineți cont de faptul că aparatul va funcționa eventual doar cu cablul original al producătorului de echipament.



Indicație

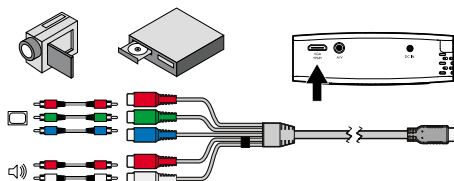


Comutarea ieșirii-semnal a echipamentului multimedia

Citiți din manualul de utilizare modul de comutare a echipamentului multimedia pe aceste mufe.

Conectarea cu cablul video descompus (YPbPr/YUV)

Acest tip de conectare servește pentru obținerea calității maxime a imaginii. Acest cablu este disponibil ca accesoriu. Semnificația culorii mufelor acestor aparate: pentru semnale video: verde = (Y), albastru = (U/Pb), roșu = (V/Pr), iar pentru semnale audio: roșu = audio dreapta, alb = audio stânga.



- 1 Conectați cablul video descompus (accesoriu) la mufa **VGA / YPbPr** a proiectorului.
- 2 Conectați mufele de culoare corespunzătoare ale echipamentului video printr-un cablu Cinch video descompus obișnuit cu cablul video descompus al proiectorului.

Indicație

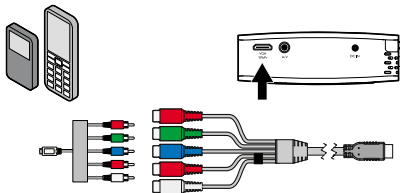


Două fișe Cinch roșii

La conectare atenție la faptul că pe cablu există două fișe Cinch roșii. O fișă pentru semnalul audio dreapta și una pentru semnalul video descompus V/Pr. Dacă aceste fișe se conectează la mufe greșite, imaginea proiectată apare într-un ton verde, iar semnalul audio din difuzorul dreapta va fi perturbat.

Conectarea la echipamente multimedia mobile

Anumite echipamente video (de exemplu: Pocket Multimedia Player,...) trebuie conectate cu cablu special. Aceste cabluri fac parte din dotarea echipamentului sau pot fi procurate de la producătorul echipamentului multimedia. Țineți cont de faptul că aparatul va funcționa eventual doar cu cablul original al producătorului de echipament.



Indicație

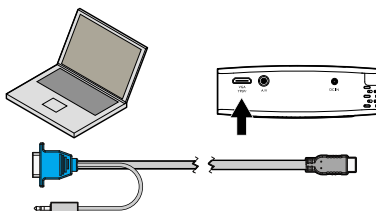


Comutarea ieșirii-semnal a echipamentului multimedia

Citiți din manualul de utilizare modul de comutare a echipamentului multimedia pe aceste mufe.

Conectarea la un calculator (VGA)

Pentru conectarea proiectorului la un calculator, laptop sau asistent personal digital (PDA) folosiți cablul audio VGA (accesoriu). Proiectorul suportă următoarele rezoluții: VGA/SVGA/XGA. Pentru cea mai bună calitate reglați rezoluția calculatorului la SVGA (800x600).



- 1 Conectați cablul audio VGA la mufa **VGA / YPbPr** a proiectorului.
- 2 Introduceți fișa VGA în mufa VGA a calculatorului, iar fișa jack în mufa de ieșire-audio a calculatorului .
- 3 Reglați corespunzător rezoluția calculatorului și cuplați semnalul VGA ca în cazul unui monitor extern.
- 4 Proiectorul este compatibil cu următoarele rezoluții:

	Rezoluție	Frecvența de repetare a imaginii
VGA	640 x 480	60 Hz
SVGA	800 x 600	60 Hz
XGA	1024 x 768	60 Hz

5 Redare video

- 1 Conectați ieșirea video/audio a echipamentului extern la mufa **A/V** sau **VGA / YPbPr** a aparatului Pocket Projektor. Folosiți cablul sau cablul adaptor corespunzător.

Indicație



Ambele mufe ocupate

Dacă ambele mufe ale aparatului Pocket Projektor sunt ocupate, se redă doar semnalul de la mufa **A/V**. Pentru a reda semnalul de la mufa **VGA / YPbPr** trebuie să scoateți cablul din mufa **A/V**.

- 2 Citiți din manualul de utilizare al echipamentului extern modalitatea de activare a ieșirii video. Denumită în majoritatea cazurilor în meniurile corespunzătoare și ca "TV out" sau "Ieșire TV".
- 3 Porniți redarea la echipamentul extern.
- 4 Modificați volumul cu ◀ / ▶.

Modificarea setărilor în timpul redării

- 1 Apăsați tasta ▲ sau ▼.
 - 2 Selectați cu tastele ▲/▼ una din următoarele setări:
 - Luminozitate:** Setarea luminozitate
 - Contrast:** Setare contrast
 - Saturație:** Setare saturație culori
 - Smart Settings:** Apelare reglaje presetate pentru luminozitate / contrast / saturație culori
 - Volum sonor:** Setare nivel de volum
 - 3 Modificați setarea cu ◀/▶.
- Setarea modificată va fi automat salvată.

6 Setări

- 1 Apăsați tasta .
- 2 Selectați cu / din următoarele setări.
- 3 Confirmați cu .
- 4 Modificați setările cu /. Cu tasta  puteți face un pas înapoi în meniu.

Limbaaj

Selectarea limbii dorite pentru meniu

Setări imagine

Smart Settings – Apelarea reglajelor presetate pentru luminozitate / contrast / saturație culori

Luminozitate – Setare luminozitate

Contrast - Setare contrast

Saturație – Setare saturație culori

Setări sonor

Volum sonor – Setare volum sonor

Frecvențe joase – Setare redare frecvențe joase

Frecvențe înalte – Setare redare frecvențe înalte

Mod economisire energie

Prin activarea acestei funcții se reduce luminozitatea pentru a prelungi durata de funcționare cu acumulatorul încorporat. În cazul funcționării cu alimentare de la rețea Mod economisire energie va fi permanent decuplat pentru a asigura redarea de cea mai bună calitate a imaginilor.

Informații

Afișarea informațiilor cu privire la aparat

Resetare la zero

Repunerea setărilor pe setările din fabrică.

7 Serviciu

Instrucțiuni de îngrijire a acumulatorului

Capacitatea acumulatorului scade în timp. Prin respectarea următoarelor puncte, puteți prelunge durata de viață a acumulatorului:

Utilizați aparatul cel puțin o dată pe săptămână.

Încărcați periodic acumulatorul. Nu depozitați aparatul cu acumulatorul complet descărcat.

Dacă aparatul nu va fi utilizat câteva săptămâni, descărcați parțial acumulatorul prin utilizarea aparatului înainte de a-l depozita.

Dacă aparatul funcționează numai prin portul USB sau de la sursa de alimentare, înseamnă că acumulatorul este defect.

Feriți aparatul și acumulatorul de la sursele de căldură.

PERICOL!



Nu înlocuiți singur acumulatorul

Nu încercați să înlocuiți singur acumulatorul. Manipularea neadecvată a acumulatorului sau utilizarea unui tip de acumulator necorespunzător poate deteriora aparatul sau provoca accidente.

Curățare

PERICOL!



Opriți aparatul!

Decuplați aparatul de la întrerupătorul pornire/oprire, înainte de a scoate sursa de alimentare din priză.

PERICOL!



Indicații pentru curățare!

Utilizați o cârpă moale, fără scame. Nu utilizați în nici un caz agenți de curățare lichizi sau ușor inflamabili (spray-uri, agenți abrazivi, agenți pentru lustru, alcool, etc.) Umezeala nu trebuie să pătrundă în interiorul aparatului. Nu pulverizați lichid de curățare pe aparat.

Ștergeți delicat suprafețele descrise. Fiți atent să nu zgâriați suprafețele.

Curățarea obiectivului

Utilizați o pensulă sau hârtie de curățat lentile pentru curățarea lentilelor obiectivului proiectorului.

PERICOL!



Nu folosiți detergenți lichizi.

Nu curățați lentilele cu detergenți lichizi pentru a evita deteriorarea stratului de acoperire a suprafeței acestora.

Probleme/soluții

Ajutor rapid

În cazul în care apar probleme pe care nu le puteți rezolva cu ajutorul descrierilor din acest manual de instrucțiuni de utilizare (vezi și indicațiile de ajutor de mai jos), luați următoarele măsuri.

- 1 Opriți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 Așteptați cel puțin zece secunde.
- 3 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 4 Dacă eroarea persistă, adresați-vă serviciului nostru cu clienții pe probleme tehnice sau dealerului dvs. autorizat.

Probleme	Remediarea acestora
Aparatul Pocket Projektor nu poate fi pornit	• Conectați sursa de alimentare din dotare pentru a încărca acumulatorul încorporat.
Lipsa sunetului	• Reglați volumul cu tastele ◀ / ▶.
Echipamentul extern conectat nu are sunet	• Verificați cablul de conexiune a echipamentului extern • Setati volumul la echipamentul extern • Eventual funcționează doar cablul original al producătorului echipamentului extern
Calitatea proastă a sunetului în cazul conectării la un calculator	• Verificați dacă, cablul audio de la calculator este conectat la mufa căștii sau la mufa Line-Out. • Volumul la calculator nu trebuie reglat la valori foarte mari.
Apare doar imaginea de pornire și nu și imaginea echipamentului extern conectat	• Verificați dacă, cablul de conexiune a fost conectat la mufele corespunzătoare. • Verificați dacă echipamentul extern conectat a fost pornit • Verificați dacă ieșirea video a echipamentului extern este activ.
Apare doar imaginea de pornire și nu și imaginea calculatorului conectat	• Verificați dacă ieșirea-VGA a computerului este activ. • Verificați, dacă rezoluția calculatorului este setată la 800x600.

8 Anexă

Date tehnice

Dimensiuni (L × Î × L).....	100 × 32 × 100 mm
Greutate.....	0,28 kg
Mediul pentru aparat recomandat.....	5–40°C
Umiditate relativă.....	20–80% (fără condens)
Video Standard (CVBS).....	PAL, SECAM, NTSC
Video Standard (YPbPr).....	480i/p, 576i/p, 720p, 1080i
Port-cască.....	Mufă jack – Stereo: 3,5 mm
leşire audio.....	2 × 0,3 W

Tehnologie / Optică

Tehnologie display.....	0,37" LCoS
Sursă de lumină.....	RGB LED
Rezoluție.....	800 × 600 pixeli
Rezoluții compatibile.....	VGA/SVGA/XGA
Intensitatea luminoasă (Bright Mode).....	până la 30 lumen
Condiții de contrast.....	400:1
Dimensiunea imaginii proiectate.....	5,2–81 Țol
Distanța până la suprafața de proiecție.....	0,2 m până la 3 m
Rata de baleiere pe orizontală.....	31–69 kHz
Rata de baleiere pe verticală.....	56–85 Hz

Sursă de alimentare

Producător.....	Wanlida Group Co., Ltd.
Model numărul.....	MPA-630
Intrare.....	100–240 V ~ / 50/60 Hz
leşire.....	12 V = / 2 A

Acumulator integrat

Tipul acumulatorului.....	LiPol
Durată de încărcare.....	3 h
Timp de funcționare.....	2,5 h
Timp de funcționare (Mod economisire energie cuplat).....	3 h

Accesorii

Sunt disponibile următoarele accesorii pentru aparatul dumneavoastră:

Cablu adaptor YUV /YPbPr.....	PPA 1110 / 253372492
Cablu audio VGA.....	PPA 1150 / 253372489
Cablu de conectare iPod / iPhone.....	PPA 1160 / 253372471

Toate datele sunt oferite cu titlu informativ. **Sagemcom** își rezervă dreptul de a modifica valorile acestor parametri fără obligația de a anunța în prealabil.



Însemnul CE certifică faptul că produsul respectă cerințele impuse de directiva 1999/5/CE a Parlamentului și Consiliului European, referitoare la echipamentele de telecomunicații, la protecția muncii și a mediului înconjurător și la interferențele electromagnetice.

Declarația de conformitate se poate consulta pe pagina de internet www.sagem-ca.at/doc.

Protecția mediului înconjurător, ca parte a unei strategii de dezvoltare de lungă durată Sagemcom este preocuparea noastră principală. Sagemcom depune eforturi pentru a distribui sisteme ecologice. De aceea Sagemcom a decis să acorde o prioritate ridicată serviciilor ecologice în toate fazele produsului, începând de la producție și punere în funcțiune până la evacuare.



Ambalajul: Prezența acestui logo (punctul de culoare verde) semnaleză faptul că respectiva companie plătește o anumită contribuție către un organism autorizat la nivel național pe probleme de reciclare a materialelor de ambalare. Pentru a veni în ajutorul acestei reciclări eficiente, vă rugăm să respectați regulile de sortare a deșeurilor stabilite la nivel local.

Bateriile: Dacă produsul include baterii, acestea trebuie evacuate la un punct de colectare corespunzător.



Produsul: Imaginea pe produs a unui coș de gunoi tăiat semnaleză faptul că acel produs aparține familiei de echipamente electrice și electronice. Reglementările de nivel european vă solicită, în acest caz să evacuați în mod selectiv astfel de produse:

- În cazul achiziționării unui echipament similar, la un punct de vânzare.
- la centrul de colectare existent la nivel local.

În acest mod puteți și D-voastră participa la unele faze ale refolosirii deșeurilor electrice și electronice, deșuri care altfel ar putea afecta mediul înconjurător și sănătatea umană.

Ambalajelor folosite de hârtie și carton pot fi eliminate ca deșuri de hârtie. Foliile de plastic și ambalajele din stiropor pot fi reciclate sau eliminate în gunoii menajer, în conformitate cu cerințele țării dvs.

Marca fabricii: În referințele din acest manual se află mărcile fabricilor firmelor respective. Lipsa simbolurilor ® și ™ nu îndreptățește presupunerea că în cazul termenilor respectivi e vorba de o lipsă a mărcii fabricii. Alte nume de produs utilizate în documentul prezent servesc doar în scopuri de identificare și pot fi mărcile de fabrică ale respectivului patron. Sagemcom refuză orice drepturi acestor mărci.

Nici Sagemcom și nici companiile sale asociate nu sunt răspunzătoare față de cumpărătorii acestor produse sau alte părți terțe cu privire la reclamațiile de despăgubire pentru pierderi sau costuri pe care cumpărătorii sau alte părți terțe le-au suferit ca urmare a unor accidente, a utilizării incorecte sau necorespunzătoare a acestor produse sau ca urmare a modificării, reparațiilor neautorizate ale produselor sau ca urmare a nerespectării indicațiilor Sagemcom cu privire la întrebuințare și întreținere.

Sagemcom nu este responsabil pentru vătămări sau probleme cauzate de utilizarea unor opțiuni sau produse consumabile care nu sunt produse originale Sagemcom / PHILIPS sau aprobate de Sagemcom / PHILIPS.

Sagemcom nu își asumă răspunderea pentru reclamațiile de despăgubire survenite în legătură cu interferențele provocate de cabluri ce nu sunt indicate ca produse Sagemcom sau PHILIPS.

Deținerea tuturor drepturilor. Nici o parte a acestei publicații nu poate fi salvată în arhivă sau transmisă prin orice cale - electronică, mecanică, prin fotocopiere, acceptare, sau prin orice altă modalitate fără acordul scris dat în avans de Sagemcom. Informațiile conținute în prezentul document sunt destinate exclusiv utilizării acestui produs. Sagemcom nu își asumă răspunderea dacă aceste informații sunt aplicate altor aparate.

Acest manual de instrucțiuni este un document ce nu are caracter de contract.

Poate conține erori, erori de tipărire sau modificări.

Copyright © Sagemcom Austria GmbH



PHILIPS and the PHILIPS' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. and are used by Sagemcom under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.

© 2010 Sagemcom Austria GmbH

All rights reserved

Sagemcom Documents SAS

Documents Business Unit

Headquarters : 250, route de l'Empereur
92500 Rueil-Malmaison Cedex · FRANCE
Tel: +33 (0)1 57 61 10 00 · Fax: +33 (0)1 57 61 10 01
www.sagemcom.com

Simplified Joint Stock Company · Capital 8.479.978 € · 509 448 841 RCS Nanterre

PPX1230
RO
253383755-A